

Concevoir un parcours de lecture

Objet d'étude
Identité - Diversité

Présentation de l'œuvre

Ressources disponibles

Liens avec l'objet d'étude

Démarche pour une séquence

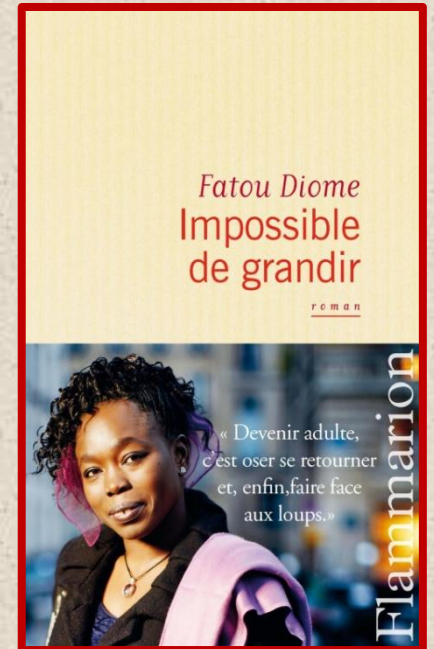
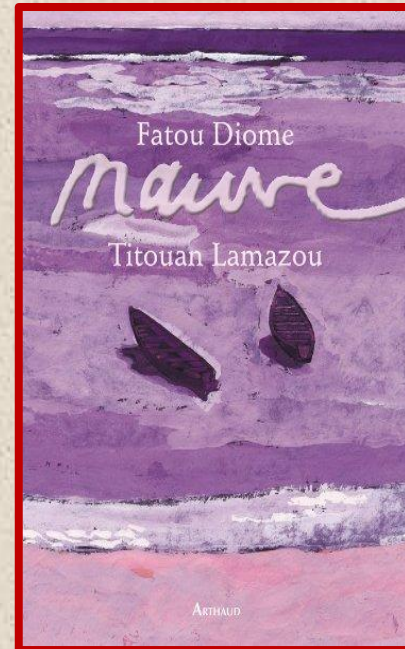
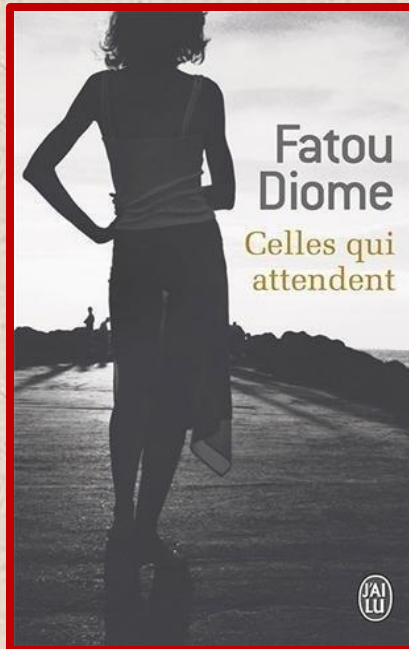
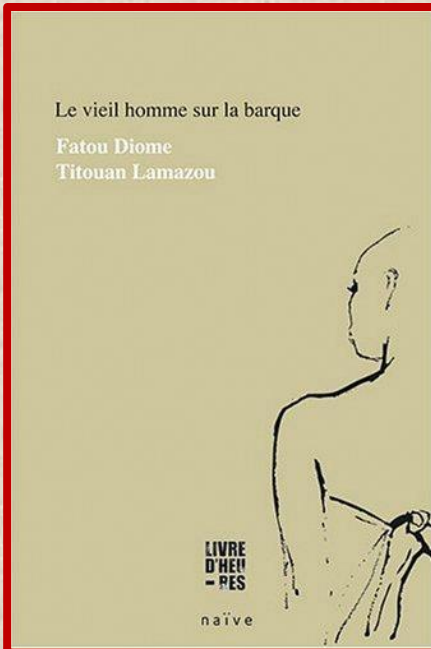
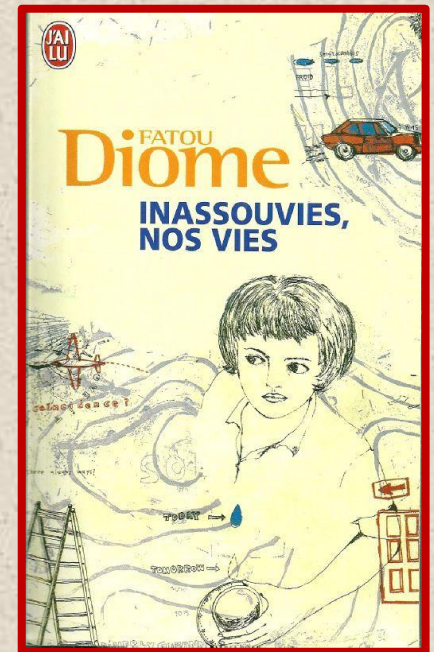
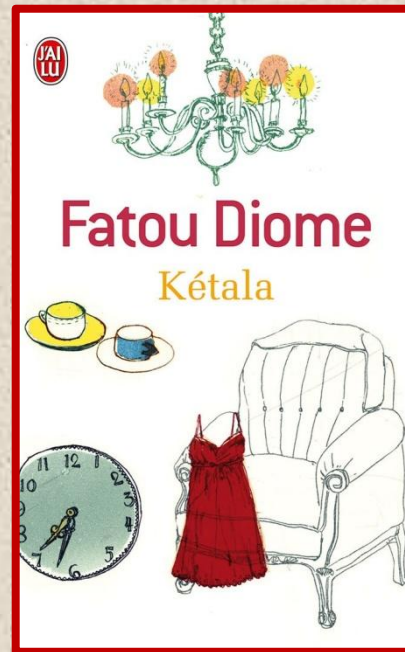
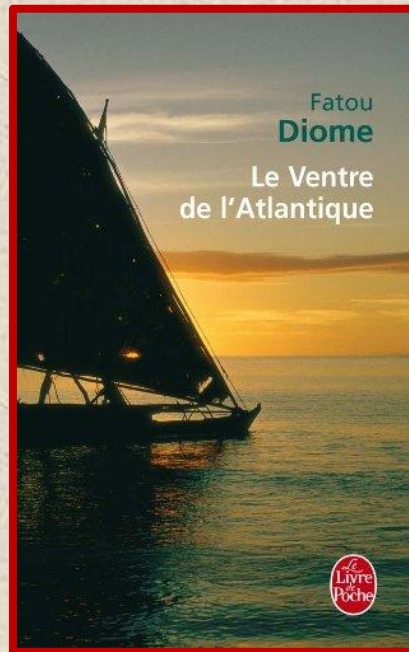
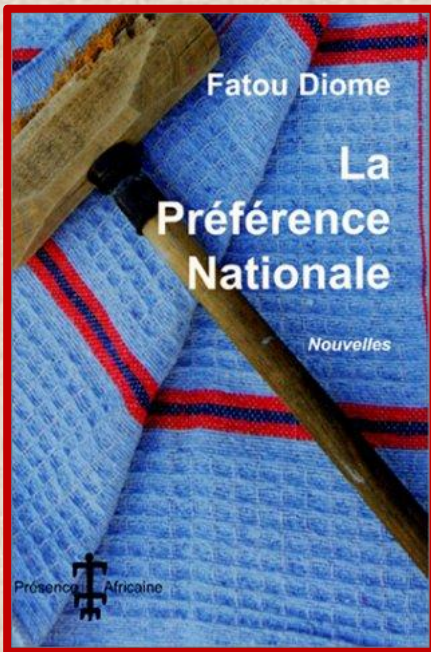
Fatou Diome

Auteure franco-sénégalaise née à Niodor (île du Sénégal) en 1968

Fatou Diome

Auteure franco-sénégalaise née à Niodor (île du Sénégal) en 1968

Auteure de huit livres à tonalité autobiographique qui abordent les enjeux de l'identité : difficultés d'intégration en France, regard ambivalent sur son Sénégal natal...



Fatou Diome

Auteure franco-sénégalaise née à Niodor (île du Sénégal) en 1968

Auteure de huit livres à tonalité autobiographique qui abordent les enjeux de l'identité : difficultés d'intégration en France, regard ambivalent sur son Sénégal natal...

ina.fr

Présentation de l'œuvre

Ressources disponibles

Liens avec l'objet d'étude

Démarche pour une séquence

Travaux universitaires

*Langues & Littératures, Université Gaston Berger
de Saint-Louis, Sénégal, n° 9, janvier 2005*

LE VENTRE DE L'ATLANTIQUE, METAPHORE AQUATIQUE D'UN MIRAGE : IDEAL BRISE DE L'AILLEURS ?

Bi Kacou Parfait DIANDUE*

Introduction

La notion de l'immigration a partie liée avec la nature profondément erratique de l'Homme. Depuis l'homo sapiens jusqu'à l'homme d'aujourd'hui, *l'homme nomade* pour reprendre l'expression de Jacques Attali, a toujours recherché un espace de mieux être. Pour Attali : « *L'homme naît, du voyage ; son corps comme son esprit sont façonnés par le nomadisme. Le propre de l'homme, c'est d'abord la course d'un bipède* »¹

MICHELLE DAGENAI-PÉRUSSE

**FIGURES DE LA PAROLE ET PARCOURS
D'INDIVIDUATION DANS *LE VENTRE DE
L'ATLANTIQUE* DE FATOU DIOME**

Mémoire présenté
à la Faculté des études supérieures de l'Université Laval
dans le cadre du programme de maîtrise en études littéraires
pour l'obtention de grade de Maître ès arts (M. A.)

DÉPARTEMENT DES LITTÉRATURES
FACULTÉ DES LETTRES
UNIVERSITÉ LAVAL
QUÉBEC

2010

Vidéos et enregistrements sonores



LE MASQUE ET LA PLUME

par Jérôme Garcin
le dimanche de 20h à 21h

[l'émission](#) | [\(ré\)écouter](#) | [archives](#) | [à venir](#)

[L'histoire](#) | [La création](#) | [Les années 80/90](#) | [L'émission des 50 ans](#) | [Les années 60/70](#)

l'émission du **dimanche 12 octobre 2003**

Livres

[Recommander](#) 0 [Tweeter](#) 0 [g+](#) 0

critiques : Olivia de Lamberterie (Elle), Jean-Louis Ezine (Nouvel Observateur), Michel Crépeau (Le Monde) et Pierre Assouline (Lire). Les livres : " Expiation ", Ian McEwan (Grasset), " Les sexes ", Jeffrey Eugenides (L'Olivier) " Cocteau ", Claude Arnaud (Gallimard) " Les âmes grises ", Claude Claudel (Stock) " Antechrista", Amélie Nothomb (Albin Michel) Conseils : "Moscou, Moscou", Pierre Assouline (Grasset), "Pour tout l'or du monde", David Huddle (10/18), "Bas les voiles", Chahdort Djavann (Grasset), "Le ventre de l'Atlantique", Fatou Diome (Anne Carrière).



Dossier pédagogique



Parcours littéraires Francophones



Bienvenue sur le site des parcours francophones

Avec « Parcours littéraires francophones », nouvelle collection en ligne dédiée à l'étude des littératures francophones, le CRDP de Paris souhaite sensibiliser le monde enseignant, et en premier lieu les professeurs du second degré, à des œuvres francophones jusque-là peu souvent abordées en classe.

Accueil



SÉNÉGAL

Fatou Diome, *Le Ventre de l'Atlantique*
(Edition Livre de poche, 2005)

Niveaux : 2nde / Mise en ligne : janvier 2010



SUISSE

Charles-Ferdinand Ramuz, *La Grande Peur dans la montagne*
(Éditions Le Livre de poche, 2008)

Niveaux : 2nde et 1^{re} / Mise en ligne : octobre 2009



SÉNÉGAL

Birago Diop, *Les Contes d'Amadou Koumba*
(Éditions Présence Africaine, 1961)

Niveaux : 6^e (éventuellement 3^e) / Mise en ligne : mai 2009



FRANCE

CHODERLOS DE LACLOS, *Les liaisons dangereuses*
(Éditions Livre de Poche, 1975)

Collection



Accueil
Appel à contribution
Mentions légales
Nouveautés / A venir

Auteurs



Niveaux



Continents



Bibliographies



Hors série





SÉNÉGAL

Fatou Diome, *Le Ventre de l'Atlantique*
(Edition Livre de poche, 2005)
Niveaux : 2^{nde} / Mise en ligne : janvier 2010



SUISSE

Charles-Ferdinand Ramuz, *La Grande Peur dans la montagne*
(Éditions Le Livre de poche, 2008)
Niveaux : 2^{nde} et 1^{re} / Mise en ligne : octobre 2009



SÉNÉGAL

Birago Diop, *Les Contes d'Amadou Koumba*
(Éditions Présence Africaine, 1961)
Niveaux : 6^e (éventuellement 3^e) / Mise en ligne : mai 2009



FRANCE

CHODERLOS DE LACLOS, *Les liaisons dangereuses*
(Éditions Livre de Poche, 1975)
Niveaux : 2^e, 1^e et T^e / Mise en ligne : février 2009



HONGRIE

Agota KRISTOF, *L'Analphabète*
(Éditions Zoé, 2004)
Niveaux : 3^e (éventuellement 1^e) / Mise en ligne : juin 2008



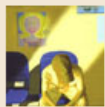
ALGÉRIE

Maïssa BEY, *Entendez-vous dans les montagnes...*
(L'aube, "L'aube poche", 2005)
Niveau : Bac professionnel / Mise en ligne : juin 2008



CHINE / FRANCE

WEI-WEI, *Une fille Zhuang*
(L'aube, "L'aube poche", 2007)
Niveau : 3^e / Mise en ligne : mars 2008



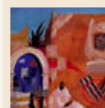
CANADA / LIBAN

Wajdi MOUAWAD, *Un obus dans le coeur*
(Actes Sud, Leméac, "D'une seule voix", 2007)
Niveaux : 3^e, 2^{nde}, 1^{re} L / Mise en ligne : mars 2008



CHINE

Sijie DAI, *Balzac et la petite tailleuse chinoise*
(Gallimard, "Folio", 2000)
Niveaux : 3^e, 2^{nde} / Mise en ligne : septembre 2006



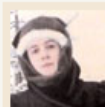
ARABIE SAOUDITE

Ahmed ABODEHMAN, *La Ceinture*
(Gallimard, "Folio", 2000)
Niveau : bac professionnel / Mise en ligne : septembre 2006



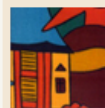
SÉNÉGAL

Léopold Sédar SENGHOR, *Hosties noires*, in *Œuvre poétique*
(Seuil, "Points seuil", 2006)
Niveaux : 2^{nde}, 1^{re} / Mise en ligne : septembre 2006



RUSSIE

Andreï MAKINE, *Le Testament français*
(Mercure de France, "Folio", 1997)
Niveaux : 3^e (bon niveau); 1^{re} / Mise en ligne : avril 2006



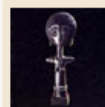
HAÏTI

Dany LAFERRIÈRE, *Le Cri des oiseaux fous*
(Le Serpent à plumes, "Motifs", 2002)
Niveaux : 2^{nde}, 1^{re} / Mise en ligne : mars 2006



MAROC

Driss CHRAÏBI, *La Civilisation, ma mère ! ...*
(Denoël, "Folio", 1988)
Niveau : 3^e / Mise en ligne : mars 2006



CÔTE D'IVOIRE

Véronique TADJO, *Reine Pokou*
(Actes Sud, "Afrique", 2005)
Niveaux : 6^e et 3^e / Mise en ligne : mars 2006



DIVERS

Textes réunis par Leïla SEBBAR, *Une enfance outremer*
(Seuil, "Point virgule", 2001)
Niveaux : 3^e, 2^{nde} / Mise en ligne : février 2006

LE VENTRE DE L'ATLANTIQUE

Fatou Diome



Niveaux conseillés : 2^{nde}

Ce roman se prête parfaitement à une étude en début de **seconde**. Il ne présente en effet aucune difficulté de compréhension, et assurera une transition efficace entre la fin de la troisième et les premières semaines de lycée. Les jeunes lecteurs seront d'emblée séduits par l'humour des premières pages, chemin détourné pour les conduire à l'émotion intense qui constitue le cœur du roman.

La richesse de l'écriture permet d'aborder la plupart des objets d'étude du programme :

- **l'étude du récit** trouvera toute sa place dans cette narration contemporaine à la première personne, émaillée de nombreux flash-backs ;
- la réflexion sur **le travail de l'écriture** est au centre du roman ;
- ce récit engagé a recours à des procédés littéraires d'une grande variété pour interpeller le lecteur : humour, pathos, mais aussi réflexion didactique apparentée à l'essai, qui permettront d'aborder avec les élèves les multiples ressources dont dispose la littérature pour « **démontrer, convaincre, et persuader** » ;
- une étude plus globale du parcours littéraire de Fatou Diome peut également enrichir l'approche de l'objet d'étude « **lire, écrire, publier** » ;
- enfin, la diversité de **registres** à l'œuvre dans le roman (comique, lyrique, tragique, pathétique) constitue une introduction intéressante à leur approfondissement ultérieur.

Présentation

Collection



Accueil

Appel à contribution

Mentions légales

Nouveautés / A venir

Auteurs



Niveaux



Continents



Bibliographies



Hors série



Présentation de l'œuvre

Ressources disponibles

Liens avec l'objet d'étude

Démarche pour une séquence

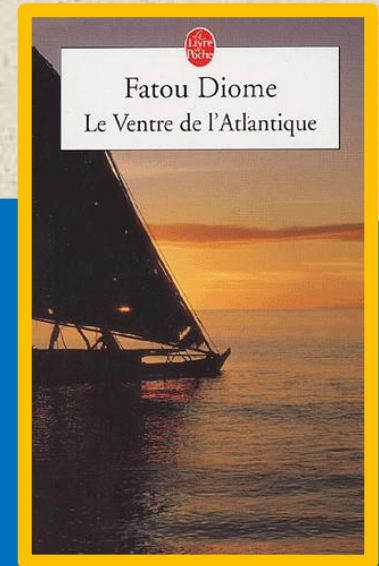
Les champs littéraires

Champ littéraire :

Période : XXe siècle.

Littérature (roman, poésie, théâtre, essai) en rapport avec :

- **la colonisation et la décolonisation ;**
- les récits de voyage ;
- **les récits de filiation.**



Littérature en rapport avec la colonisation et la décolonisation.

La France a depuis longtemps été un pays de colonisation et d'immigration. Les écrivains, les cinéastes ont témoigné des difficultés et/ou des découvertes engendrées par cet état de fait. Leurs écrits témoignent d'une histoire souvent douloureuse, conflictuelle, mais aussi de la richesse d'un patrimoine longtemps ignoré et dévalorisé.

On y retrouve les figures de l'esclavage, de l'exil, de la migration, du métissage, de la vie entre deux mondes, réels ou fantasmés. Souvent au croisement de plusieurs cultures, de plusieurs histoires, les écrivains de ce champ littéraire ont dû explorer la question de l'identité, parfois même la revendiquer lorsqu'elle avait été niée ou abandonnée. Ils proposent des regards individuels ou collectifs qui tentent de redéfinir la place de l'individu dans la diversité. Ils proposent des univers imaginaires sociaux et linguistiques qui leur sont propres. Ils revendiquent le droit de chacun d'être « autre » au milieu d'autres hommes, d'être dans une communauté d'hommes riche de sa diversité acceptée.

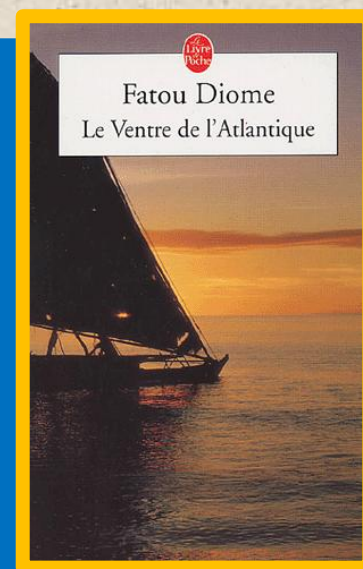
Récits de filiation

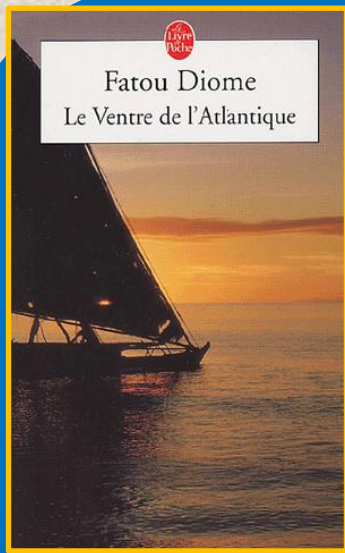
Il s'agit, dans les écritures de soi, d'une forme nouvelle dans laquelle le sujet enquête, questionne son histoire, pour comprendre ce dont il a hérité, ce que sa singularité doit à son passé. Il ne s'agit pas de simples témoignages mais d'œuvres littéraires, autobiographiques ou fictives, qui explorent un héritage dont le sujet est le produit.

Souvent présentés comme des quêtes, ces récits se fondent sur l'hypothèse que la mémoire individuelle peut aussi être la mémoire des espérances et des angoisses de ceux qui les ont précédés, « la mémoire des autres avant soi ». Ils disent une quête qui concerne tous les individus d'une génération s'interrogeant sur elle-même, sur ses racines, sur son héritage et sa transmission.

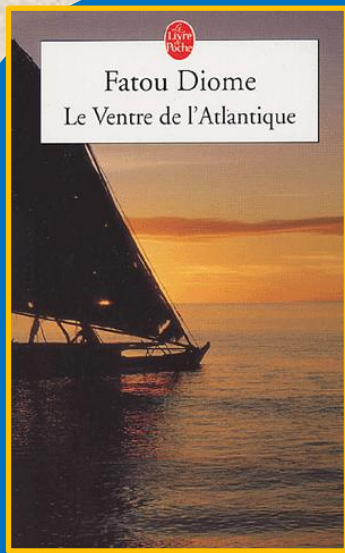
Ces récits s'inscrivent dans un projet d'écriture singulier mais reflètent des interrogations propres à notre époque. C'est pourquoi il est important de les contextualiser, d'en étudier les enjeux et les visées.

- Un récit s'inscrivant dans les champs littéraires du programme,
- Un texte narratif disponible en édition de poche, d'une longueur raisonnable (250 pages),
- Un roman autobiographique qui répond au goût des élèves pour les « histoires vraies »,
- Un entrecroisement de récits, montés de manière cinématographique, qui se prête à une lecture par parcours,
- Un style littéraire de bonne tenue et d'une grande variété de registres,
- Les deux personnages principaux sont une fille et un garçon,
- Une approche non manichéenne de la question de l'identité et de la diversité ne se limitant pas à celle de l'immigration,
- Un hymne à la puissance de l'écriture.





Chez moi ? Chez l'Autre? Être hybride, l'Afrique et l'Europe se demandent, perplexes, quel bout de moi leur appartient. Je suis l'enfant présenté au sabre du roi Salomon pour le juste partage. Exilée en permanence, je passe mes nuits à souder les rails qui mènent à l'identité. L'écriture est la cire chaude que je coule entre les sillons creusés par les bâtisseurs de cloisons des deux bords. Je suis cette chéloïde qui pousse là où les hommes, en traçant leurs frontières, ont blessé la terre de Dieu. Lorsque, lassées d'être plongées dans l'opaque repos nocturne, les pupilles désirent enfin les nuances du jour, le soleil se lève, inlassablement, sur des couleurs volées à la douceur de l'art pour border le monde. Le premier qui a dit: « Celles-ci sont mes couleurs » a transformé l'arc-en-ciel en bombe atomique, et rangé les peuples en armées. Vert, jaune, rouge ? Bleu, blanc, rouge? Des barbelés ? Évidemment! Je préfère le mauve, cette couleur tempérée, mélange de la rouge chaleur africaine et du froid bleu européen. Qu'est-ce qui fait la beauté du mauve ? Le bleu ou le rouge? Et puis, à quoi sert-il de s'en enquérir si le mauve vous va bien?



Le bleu et le rouge, les chants et les loups, je les ai dans la tête. Je les emporte partout avec moi. Où qu'on aille, il y aura toujours des chants et des loups; ce n'est pas une question de frontières.

Je cherche mon pays là où on apprécie l'être-additionné, sans dissocier ses multiples strates. Je cherche mon pays là où s'estompe la fragmentation identitaire. Je cherche mon pays là où les bras de l'Atlantique fusionnent pour donner l'encre mauve qui dit l'incandescence et la douceur, la brûlure d'exister et la joie de vivre. Je cherche mon territoire sur une page blanche ; un carnet, ça tient dans un sac de voyage. Alors, partout où je pose mes valises, je suis chez moi. Aucun filet ne saura empêcher les algues de l'Atlantique de voguer et de tirer leur saveur des eaux qu'elles traversent. Racler, balayer les fonds marins, tremper dans l'encre de seiche, écrire la vie sur la crête des vagues. Laissez souffler le vent qui chante mon peuple marin, l'Océan ne berce que ceux qu'il appelle, j'ignore l'amarrage.

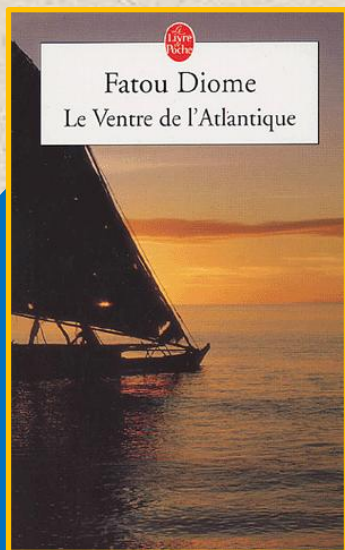
Fatou Diome, *Le Ventre de l'Atlantique* (pages finales)

Les attitudes

Exprimer les singularités de son héritage culturel dans le respect de l'autre et de sa culture.

Être sensible aux échos et aux interférences entre soi et les autres.

S'intéresser à l'expérience d'autrui comme élément de l'expérience universelle.



Exprimer les singularités de son héritage culturel dans le respect de l'autre et de sa culture.

Le roman aborde cette question du point de vue de l'auteur. Attention à ne pas réduire l'objet d'étude à la question de l'immigration : situations très diverses des élèves.

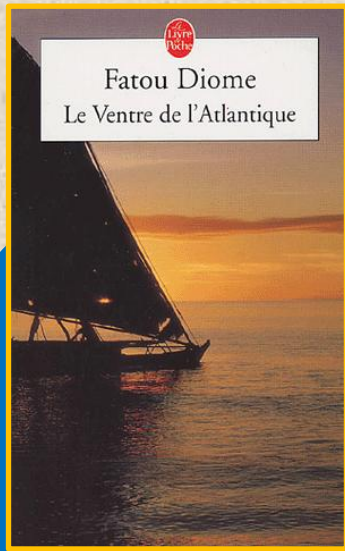
**Être sensible aux échos et aux interférences entre soi et les autres.
S'intéresser à l'expérience d'autrui comme élément de l'expérience universelle.**

La construction de ces deux attitudes peut être le fil conducteur pour le programme des trois ans. Elles concernent le rôle fondamental de la littérature comme « creuset d'une réflexion essentielle sur le monde et sur soi. »

Les problématiques

En quoi l'autre est-il semblable ou différent ?

Cette première interrogation pose, dans toute sa complexité, la question du regard que l'on porte sur l'autre et donc de son rapport à l'autre. La lecture d'oeuvres littéraires, artistiques, doit permettre de réfléchir à la tension qui s'exprime à travers les deux adjectifs qui semblent d'un premier abord limpides : « semblable et différent ». La question « En quoi » n'implique pas d'élaborer une réponse binaire ou simplifiée, mais, tout au contraire, d'analyser ce que les écrivains ont pensé de leurs expériences quand ils ont été confrontés à l'autre, à se pencher avec eux sur d'autres univers et d'autres cultures que la sienne. Rencontrer l'autre et se frotter à la diversité des regards, c'est relativiser son propre point de vue, c'est redéfinir sa propre conception du monde et raisonner sur les valeurs qui la fondent. On est ici dans le champ de la réflexion personnelle et du jugement. Découvrir le regard que d'autres portent sur nous ouvre de nouveaux horizons et offre l'occasion d'enrichir sa réflexion en la complexifiant.



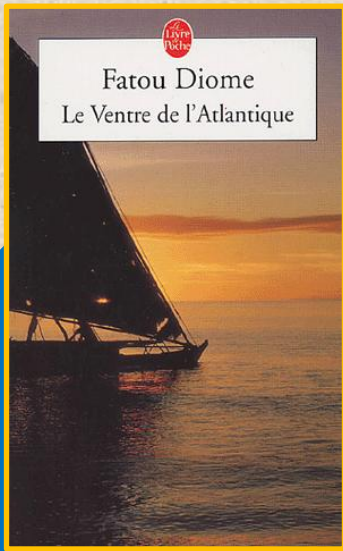
En quoi l'autre est-il semblable ou différent ?

Le ventre de l'Atlantique croise les regards entre la France et l'Afrique :

- Aspirations identiques (épanouissement personnel, travail et richesse, amour, famille unie...),
- Points de vue différents sur la manière de les atteindre (tradition, modernité, célébrité rapide, bonheur durable, fascination pour la technique...)
- Complexité des regards : France / Afrique mais aussi immigré français en Afrique et immigré africain en France.

Comment transmettre son histoire, son passé, sa culture ?

La transmission est au coeur de cette interrogation : nombreux sont les écrivains qui ont entrepris une quête identitaire, qui se sont interrogés sur leurs racines, pour comprendre leur histoire et mettre au jour leur propre parcours. Ils posent par leurs écrits non seulement la question de la construction d'une identité et de son appropriation, mais également celle de la recherche d'une écriture permettant de se trouver. En effet comment dire, raconter son expérience personnelle ? Comment retrouver une cohérence, sans préjugés, dans son histoire ? Comment rendre compte de sa culture à travers une fiction ? On est ici dans le champ des écrits, de la littérature et de la lecture. Ces écrits prennent des formes variées, proposent de nouvelles formes littéraires et réinvestissent souvent la question du langage. Ils interrogent, à partir d'une expérience personnelle, les questions collectives, ils offrent l'occasion de réfléchir à sa génération et de la confronter à celle qui a précédé.



Comment transmettre son histoire, son passé, sa culture ?

Le ventre de l'Atlantique apparaît explicitement comme la recherche d'une écriture permettant de se dire :

- projet explicite de l'auteur,
- premier roman et naissance à l'écriture.

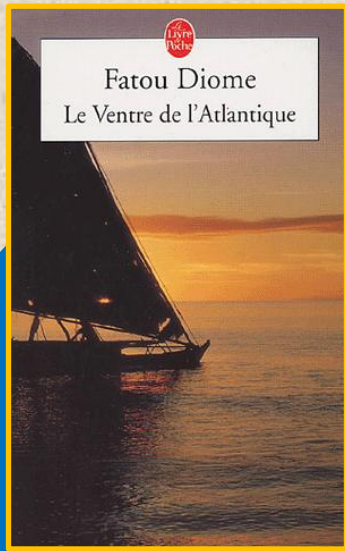
Le roman se présente comme une fiction autobiographique.

Nombreuses remises en cause des idées reçues (par l'humour ou par le lyrisme)

Doit-on renoncer aux spécificités de sa culture pour s'intégrer dans la société ?

Cette interrogation pose la question de la société et des rapports que l'individu entretient avec elle à travers la culture. Elle invite à réfléchir à la place de l'héritage culturel dans sa propre construction identitaire, à confronter sa culture à celle de la société dans laquelle on vit. Il n'est pas tant question ici de l'intégration que de la tension qui s'instaure dans la vie de chacun entre les valeurs individuelles et les valeurs collectives.

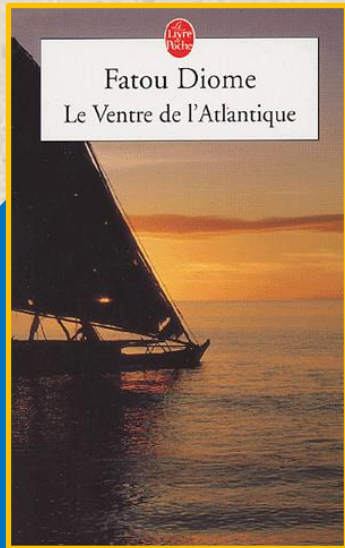
L'exil, le déracinement, le déchirement entre deux mondes et/ou deux cultures, sont des problématiques récurrentes de la littérature. Les écrivains du vingtième siècle ont eux aussi témoigné de leur désarroi voire de leur douleur à devoir renoncer à leurs attaches, à leurs racines. Face à ce constat certains ont fait de leurs écrits des armes pour combattre la négation de leur culture, revendiquer sa richesse et l'exprimer dans sa singularité et sa beauté.



Doit-on renoncer aux spécificités de sa culture pour s'intégrer dans la société ?

Le ventre de l'Atlantique permet d'aborder cette question dans les deux directions indiquées dans le document ressources :

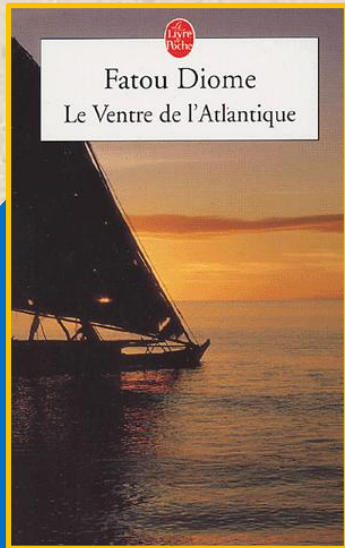
- L'exil, le déracinement, le déchirement entre deux mondes et/ou deux cultures (Afrique et France),
- Tension qui s'instaure dans la vie de chacun entre les valeurs individuelles et les valeurs collectives : Fatou Diome évoque aussi bien la pression sur l'individu des valeurs collectives occidentales (vie urbaine, vitesse, fascination-répulsion pour l'étranger) qu'africaines (poids de la tradition, contrôle par le groupe, fascination-répulsion pour l'étranger).



Une problématique pour concevoir la séquence

Comment concilier l'appartenance à deux cultures ?

La finalité est que les élèves comprennent que c'est l'écriture qui permet de trouver son identité.



Chaque séance apporte une réponse partielle à la problématique

- **Nos représentations d'autrui sont-elles fondées ?**
- **Peut-on être de là-bas et ici ?**
- **Peut-on être d'ici et là-bas ?**
- **Peut-on être d'ici et de là-bas ?**
- **Comment donner sens à son histoire ?**
- **Une histoire individuelle a-t-elle une portée générale ?**
- **Se dire permet-il de se comprendre ? (...)**

Les connaissances

Champ littéraire :

Période : XXe siècle.

Littérature (roman, poésie, théâtre, essai) en rapport avec :

- la colonisation et la décolonisation ;
- les récits de voyage ;
- les récits de filiation.

Champ linguistique :

Lexique : individuel/collectif/singulier.

Lexique du comportement, du jugement et des valeurs.

La phrase complexe.

Connecteurs d'opposition.

Procédés de la concession.

Modalisation du jugement, valeurs du « je ».

Histoire des arts :

Période : XXe siècle.

Thématiques : « Arts, sociétés, cultures », « Arts, mémoires, témoignages, engagements ».

Les capacités

Analyser les modalités et les enjeux de la présentation de l'autre dans un écrit ou dans une image.

Dans un débat oral, confronter ses valeurs aux valeurs de l'autre, aux valeurs collectives : présenter son opinion, entrer en contradiction avec autrui, s'impliquer dans son propos.

Rédiger une argumentation de type délibératif (thèse, antithèse, choix personnel).

Comprendre comment une œuvre met en tension les expériences individuelles et les questions collectives.

Situer les œuvres du genre biographique dans leur contexte historique et sociologique.

Présentation de l'œuvre

Ressources disponibles

Liens avec l'objet d'étude

Démarche pour une séquence

Un parcours de lecture

Le parcours de lecture dans une œuvre intégrale répond à un projet déterminé: on ne peut tout dire d'une œuvre à travers cette approche, mais on poursuit un objectif précis.

Le Ventre de l'Atlantique présente de multiples personnages : il est possible de ne choisir que quelques-uns d'entre eux, en lien avec la problématique, et ne pas lire l'intégralité du roman.

Le parcours de lecture peut prendre la forme d'un « feuilletage » attentif.

Dans *Le Ventre de l'Atlantique*, on peut par exemple demander aux élèves de relever une dizaine de proverbes (ils sont très nombreux) afin de préparer l'étude du sens de leur présence récurrente dans le roman : les proverbes hérités de la culture traditionnelle, qui entérinent et justifient des situations douloureuses d'asservissement et de soumission s'opposent aux proverbes souvent caustiques créés de toutes pièces par la narratrice pour tordre le cou aux idées reçues et se libérer par le verbe. .

Le parcours de lecture suppose d'aborder le récit avec des emfans de lecture variés.

Une lecture analytique aborde de manière approfondie un extrait d'un un passage ayant une unité forte.

Une lecture cursive peut s'appuyer sur plusieurs dizaine de pages à partir d'une question : la lecture de l'intégralité du chapitre 4, par exemple, permet d'étudier la fonction du personnage de Monsieur Ndétare, l'instituteur porteur des valeurs politiques et culturelles de la décolonisation.

Le parcours de lecture suppose que tous les élèves ne lisent pas la même chose en même temps.

Il est possible de mener un travail par groupes. Chacun prend en charge une dizaine de pages autour d'un personnage : l'homme de Barbès (chapitre 5), Moussa (chapitre 6), Gnarelle (chapitre 8)...

Le parcours de lecture suppose que la lecture ne se déroule pas intégralement en classe.

La lecture en classe, pratiquée par le professeur ou préparée, donne envie de lire la suite à la maison (quelques chapitres). Il est difficile pour un petit lecteur de lire tout un roman seul mais plus aisé de le lire par tranches, en comprenant le sens de sa lecture, en étapes successives avec des objectifs clairs (qui peuvent être tout simplement le plaisir).

Un travail à la maison (avec journal de séquence) peut prendre la forme d'une lecture longue. Par exemple, l'étude du rôle du football dans le roman implique de l'aborder dans son ensemble avec un axe cohérent mais non exhaustif.

Le travail des compétences

L'étude d'une œuvre ne suppose pas de travailler seulement les compétences de lecture. Les quatre compétences qui sont les finalités du programme sont travaillées dans toutes les séquences.

-entrer dans l'échange oral : écouter, réagir, s'exprimer ;

La capacité « Dans un débat oral, confronter ses valeurs aux valeurs de l'autre, aux valeurs collectives : présenter son opinion, entrer en contradiction avec autrui, s'impliquer dans son propos » est liée à l'objet d'étude. Il est tout à fait possible de préparer un débat entre deux personnages incarnés par des élèves : L'homme de Barbès contre Monsieur Ndétare, Gnarelle contre son mari , Moussa contre Madické...

La verve du texte se prête également à sa lecture orale (préparée).

- entrer dans l'échange écrit : lire, analyser, écrire ;

L'écriture ne peut se limiter à la rédaction de réponses à des questions sur le texte : écriture d'une argumentation de type délibératif (autour par exemple de l'émigration en réinvestissant les arguments apportés par les divers personnages); conception d'un diaporama permettant de situer l'œuvre dans le contexte historique et sociologique du Sénégal; rédaction de questions susceptibles d'être données au bac...

- devenir un lecteur compétent et critique ;

L'acquisition de cette compétence suppose d'aborder les enjeux essentiels du roman à partir de questions globales : le roman d'apprentissage, les parcours croisés des deux personnages principaux, le destin tragique des femmes...

Le roman permet aussi d'aborder des questions plus littéraires : l'ambivalence de la métaphore océane, la circulation de la parole (la narratrice qui s'adresse au lecteur, les récits rapportés, les paroles empêchées...).

- confronter des savoirs et des valeurs pour construire son identité culturelle.

Il s'agit de partir des représentations des élèves et de leur première réponse à la problématique fondant la séquence. A l'issue de chaque séance, chacun note dans son cahier ou dans son journal de séquence en quoi elle a fait avancer la réflexion sur la question posée.

L'étude de la langue

Elle s'intègre à la séquence et son approche dépend du point à aborder.

Dans cet objet d'étude, le champ concerné par le lexique - individuel/collectif/singulier ; lexique du comportement, du jugement et des valeurs – est très vaste et largement connu des élèves. Il s'agit donc davantage de mobiliser des mots connus que d'en faire découvrir.

Ce lexique traverse tout le roman de Fatou Diome.

On pourra donc demander des relevés/ classifications dans de larges extraits (différents pour chacun) aboutissant à une mise en commun pour une interprétation.

L'étude de la langue

La notion de phrase complexe est connue de la plupart des élèves. Il est donc possible de l'aborder dans une logique de classe inversée.



moovly

(C) Le Français c'est pas que des dictées

moovly

(c) Le Français c'est pas que des dictées

L'étude de la « modalisation du jugement » et des « valeurs du *je* » peut servir d'entrée dans une lecture analytique.

« Voilà bientôt dix ans que j'ai quitté l'ombre des cocotiers. Heurtant le bitume, mes pieds emprisonnés se souviennent de leur liberté d'antan, de la caresse du sable chaud, de la morsure des coquillages et des quelques piqûres d'épines qui ne faisaient que rappeler la présence de la vie jusqu' aux extrémités oubliées du corps. Les pieds modelés, marqués par la terre africaine, je foule le sol européen. Un pas après l'autre, c'est toujours le même geste effectué par tous les humains, sur toute la planète. Pourtant, je sais que ma marche occidentale n'a rien à voir avec celle qui me faisait découvrir les ruelles, les plages, les sentiers et les champs de ma terre natale. Partout, on marche, mais jamais vers le même horizon.

En Afrique, je suivais le sillage du destin, fait de hasard et d'un espoir infini. En Europe, je marche dans le long tunnel de la performance qui conduit à des objectifs bien définis. Ici, point de hasard, chaque pas mène vers le résultat escompté ; l'espoir se mesure au degré de combativité. Ambiance Technicolor, on marche autrement, vers un destin intériorisé, qu'on se fixe malgré soi, sans jamais s'en rendre compte, car on se trouve enrôlé dans la meute moderne, happé par le rouleau compresseur social prompt à écraser tous ceux qui s'avisent de s'arrêter sur la bande d'arrêt d'urgence. Alors, dans le gris ou sous un soleil inattendu, j'avance sous le ciel d'Europe en comptant mes pas et les petits mètres de rêve franchis. Mais combien de kilomètres, de journées de labeur, de nuits d'insomnie me séparent encore d'une hypothétique réussite qui, pourtant, va tellement de soi pour les miens, dès l'instant que je leur ai annoncé mon départ pour la France ? J'avance, les pas lourds de leurs rêves, la tête remplie des miens. J'avance, et je ne connais pas ma destination. »